

Код та назва дисципліни українською мовою/ Назва дисципліни англійською мовою	1-B11-065-3 Переклад науково-технічної інформації (китайська мова) / Translation of Scientific and Technical Information (Chinese language)
Рекомендується для галузі знань (спеціальності, освітньої програми)	B11 Філологія / ОП «Китайська та англійська мови і літератури»
Кафедра (зазначати повну назву кафедри)	Порівняльної філології східних та англослов'янських країн
П.І.П. НПП (за можливості)	
Рівень ВО	Перший (бакалаврський)
КУРС, семестр (в якому буде викладатись)	3 курс, парний семестр
Мова викладання	Українська, англійська, китайська
Пререквізити (передумови вивчення дисципліни)	Знання китайської та англійської мов на рівні, достатньому для опрацювання науково-технічних текстів.
Чому це цікаво/треба вивчати	Вивчення дисципліни «Переклад науково-технічної інформації (китайська мова)» дозволяє студентам оволодіти спеціалізованою лексикою, поглибити знання граматичних конструкцій, притаманних науково-технічним текстам, та сформувати навички точного і адекватного перекладу. Науково-технічні тексти та їх переклад складатимуть переважну частину роботи майбутнього перекладача, тому цей курс є надзвичайно важливим для професійної підготовки.
Перелік тем з дисципліни	Тема 1. Цифровізація та великі дані (Big Data). Тема 2. Технології напівпровідників. Тема 3. Хімія рідкісноземельних елементів. Тема 4. Аерокосмічні технології та дослідження космосу. Тема 5. Геоінженерія та видобуток корисних копалин. Тема 6. Розумне сільське господарство (Smart Agriculture). Тема 7. Харчові технології та біопестициди. Тема 8. Відновлювана енергетика та водневі технології. Тема 9. Сучасне металургійне обладнання. Тема 10. Зелена металургія та декарбонізація. Тема 11. Робототехніка. Тема 12. Штучний інтелект та нейромережі. Тема 13. Біоінженерія та клітинна терапія. Тема 14. Генетика та точна медицина.
Як можна користуватися набутими знаннями і уміннями (компетентність)	Набуті знання та вміння дозволять майбутнім фахівцям ефективно працювати з автентичними китайськими текстами у галузях науки, техніки, медицини, сільського господарства, ІТ та енергетики. Студенти зможуть виконувати точний письмовий і усний переклад, адаптувати технічні тексти для цільової аудиторії, брати участь у

	міжнародних проєктах і комунікації, а також співпрацювати з інженерами, науковцями та розробниками в мультидисциплінарних командах.
Очікувані результати навчання	Здатність здійснювати переклад науково-технічних текстів китайською та з китайської мови з урахуванням лексичних, стилістичних і структурних особливостей текстів. Уміння аналізувати та адаптувати технічну інформацію для цільової аудиторії, використовувати професійну термінологію та сучасні перекладацькі інструменти, а також демонструвати міжкультурну компетентність у сфері науково-технічної комунікації.
Інформаційне забезпечення	Дашенко Г. В., Аулова М. В., Гаджиєва Г. Ю. Теорія та практика перекладу (з китайської, японської мов) : навч. посіб. до вивчення дисципліни «Теорія та практика перекладу». Дніпро : РВВ ДНУ, 2015. 55 с. URL: http://repository.dnu.dp.ua:1100/upload/b2cc8e9c238fe2bb5aca9fcfe3e42365Teoriya-i-praktika-perkladu-UK-UYA_3-kurs.pdf
Види навчальних занять (<i>лекції, практичні, семінарські, лабораторні заняття тощо</i>)	Практичні заняття
Вид семестрового контролю	диференційований залік
Максимальна кількість здобувачів на семестр/ Мінімальна кількість здобувачів (<i>тільки для мовних, творчих дисциплін, за необхідності</i>)	Максимальна – 25 Мінімальна – 15

Декан факультету _____ Ірина ПОПОВА